

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة  
٣١ مارس ٢٠١٨

## بنك دبي التجاري ش.م.ع.

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة  
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٨

صفحة	المحتويات
٢-١	التقرير حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
٣	بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد
٤	بيان الأرباح أو الخسائر المرحلي الموجز الموحد
٥	بيان الأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الأخر المرحلي الموجز الموحد
٦	بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد
٧	بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد
٢٨-٨	إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة



كبي بي إم جي لوار جلف ليميتد  
الطابق ١٣، برج بوليفارد بلازا ١  
بوليفارد محمد بن راشد، وسط مدينة دبي، الإمارات العربية المتحدة  
هاتف: ٤٠٣ ٠٣٠٠ (٤) ٩٧١، فاكس: ٣٣٠ ١٥١٥ (٤) ٩٧١ +

## تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

السادة مساهمي بنك دبي التجاري ش.م.ع.

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة لبنك دبي التجاري ش.م.ع. ("البنك") وشركاته التابعة (يشار إليهم مجتمعين بـ "المجموعة")، والتي تتألف مما يلي:

- بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد كما في ٣١ مارس ٢٠١٨
- بيان الأرباح أو الخسائر المرحلي الموجز الموحد لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٨
- بيان الأرباح أو الخسائر والإيرادات الشاملة الأخرى المرحلي الموجز الموحد لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٨
- بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٨
- بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٨ و
- إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، "التقارير المالية المرحلية". تتحصر مسؤوليتنا في التعبير عن استنتاجنا حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

### نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق حسابات مستقل للمنشأة". تنطوي مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة على استفسارات، بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، والقيام بإجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق. وبالتالي، فإننا لا نبدى رأياً تدقيقياً.



بنك دبي التجاري ش.م.ع.  
تقرير منقحي الحسابات للمستقلين حول مراجعة المعلومات  
المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)  
٣١ مارس ٢٠١٨

#### الاستنتاج

بناءً على مراجعتنا، لم يسترعر انتباهنا ما يجعلنا نعتقد أن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة كما في ٣١ مارس ٢٠١٨ لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، "التقارير المالية المرحلية".

#### أمور أخرى

تم تدقيق/مراجعة البيانات المالية الموحدة للمجموعة كما في والسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ ولفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٧ من قبل شركة تدقيق أخرى والتي أبدت رأي تدقيقي/مراجعة غير مُعدل حول تلك البيانات المالية بتاريخ ٢٢ فبراير ٢٠١٨ و ٢٠ أبريل ٢٠١٧ على التوالي.

كي بي إم جي لوار جلف ليميتد

فيجنديراناث ماهوترا

رقم التسجيل: ٤٨

دبي، الإمارات العربية المتحدة

التاريخ: 25 APR 2018

# بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد  
كما في ٣١ مارس ٢٠١٨

٣١ ديسمبر ٢٠١٧	٣١ مارس ٢٠١٨	ايضاح	
ألف درهم مدققة	ألف درهم غير مدققة		
٦,٨٠٨,٥٣٩	٦,٢٥٥,٢٠٥	٧	الموجودات
٢,٨٣٤,٧١٠	٣,٢٧٨,٥٦٥	٨	النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي
٤٧,٢٧٥,٧٢٥	٤٦,٩٦٧,٠٢٨	٩	المستحق من البنوك، بالصافي
٧,٠٧٧,٠٨٠	٧,٠١٢,٨٧٧	١٠	القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي، بالصافي
٨١,٠٥٣	٨٤,٧١٩		الأوراق المالية الاستثمارية، بالصافي
١٩٤,٩٨٠	١٩٩,٣٣١		الاستثمار في شركة زميلة
٣٨٣,٧٠٤	٣٧٦,٤٨٠		العقارات الاستثمارية
٥,١٢١,١٨٦	٥,٣٩٧,٢٠٩		الممتلكات والمعدات
٦٣٧,٠٨٠	٦٣٥,٦٦٨		قبولات بنكية
			الموجودات الأخرى
٧٠,٤١٤,٠٥٧	٧٠,٢٠٧,٠٨٢		إجمالي الموجودات
			المطلوبات وحقوق الملكية
			المطلوبات
٧٧٩,٨٢٣	٦٣٧,٦٣٧		المستحق للبنوك
٤٨,٤١١,١٩٢	٤٨,٢٠٤,٠٣٠	١١	ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء
٦,٠٨٩,٦٦٣	٦,٠٩١,٩٣٣	١٢	سندات وقروض متوسطة الأجل
٥,١٢١,١٨٦	٥,٣٩٧,٢٠٩		مستحقات متعلقة بالقبولات البنكية
٩٣١,٤٣٨	١,٥١٣,٦٦٩		المطلوبات الأخرى
٦١,٣٣٣,٣٠٢	٦١,٨٤٤,٤٧٨		إجمالي المطلوبات
			حقوق الملكية
٢,٨٠٢,٧٣٤	٢,٨٠٢,٧٣٤	١٣	رأس المال
١,٤٠١,٣٦٧	١,٤٠١,٣٦٧		الاحتياطي القانوني
٣٨,٦٣٨	٣٨,٦٣٨		الاحتياطي الرأسمالي
١,٣٢٨,٠٢٥	١,٣٢٨,٠٢٥		الاحتياطي العام
(١٠,٩٥٦)	(١١٢,٠١٠)		إحتياطي القيمة العادلة
٣,٥٢٠,٩٤٧	٢,٩٠٣,٨٥٠		الأرباح المستبقة
٩,٠٨٠,٧٥٥	٨,٣٦٢,٦٠٤		إجمالي حقوق الملكية
٧٠,٤١٤,٠٥٧	٧٠,٢٠٧,٠٨٢		إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية

لقد تم اعتماد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة والتصريح بإصدارها من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٥ أبريل ٢٠١٨.

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٨ إلى ٢٨ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.



د. بيرنارز فان ليندر  
الرئيس التنفيذي



السيد/ حميد الفطامي  
رئيس مجلس الإدارة

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحات ٢-١.

## بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان الأرباح أو الخسائر المرحلي الموجز الموحد  
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٨

٢٠١٧ مارس ٣١	٢٠١٨ مارس ٣١	إيضاح
ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة	
٥٨٦,٩٣٧ (١٥٦,٨٣٩)	٦٦١,٩٢٨ (٢٠٤,٠٩١)	
٤٣٠,٠٩٨	٤٥٧,٨٣٧	
١٤٤,٩٣٤ ٣١,٨٣٨ ٢,٥٠٩ ١,١٩٨	١٤١,٩٨٢ ٣٦,٢٩٥ ١٩٣ -	
٥١٣ ٣,٥٦٠ ٣,١٣٧ ١٠,١٦٧	١,٩٢٣ ٣,٦٦٦ ٤,٦٧٤ ١١,٤٣٢	
٦٢٧,٩٥٤	٦٥٨,٠٠٢	
- (٢٥٦,٧٣٦) -	(٣) (١٥٨,١٧٠) (١٤,٣٣٤)	٨ ٩ ٩
١٣,٩٢٢	٧,٠١١	
-	٨٦٦	١٠
٣٨٥,١٤٠	٤٩٣,٣٧٢	
(٢١١,٥٤٧) (١٣,٤٤٧)	(١٩٩,٠٥٣) (١٤,٥٧٥)	
(٢٢٤,٩٩٤)	(٢١٣,٦٢٨)	
١٦٠,١٤٦	٢٧٩,٧٤٤	
٠,٠٦	٠,١	١٤

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٨ إلى ٢٨ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحات ٢-١.

## بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان الأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر المرحلي الموجز الموحد  
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٨

٣١ مارس ٢٠١٧	٣١ مارس ٢٠١٨	
ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة	
١٦٠,١٤٦	٢٧٩,٧٤٤	صافي أرباح الفترة

بنود لن يعاد تصنيفها إلى الأرباح أو الخسائر:

-	٨٨٦	الأرباح المحققة من بيع استثمارات في حقوق ملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
-	(١١,٢٣٤)	خسائر إعادة تقييم استثمارات في حقوق ملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

بنود يحتمل إعادة تصنيفها لاحقاً إلى الأرباح أو الخسائر:

بنود الدخل الشامل الأخرى:

(٢,٣٩٤)	(٤,٧٨٨)
(١,١٩٨)	-
(٣,٥٩٢)	(٤,٧٨٨)

التغيرات في القيمة العادلة للجزء الفعلي من  
تغطية التدفقات النقدية  
الأرباح المحققة من بيع استثمارات في حقوق ملكية

التغيرات في الاستثمارات المحتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل  
الأخر:

(٥١٣)	(١,٩٢٣)
٣٨,٥٥٣	(٨٣,١٠٩)

الأرباح المحققة من بيع استثمارات في سندات الدين  
(الخسائر) / الأرباح من إعادة تقييم الاستثمارات في سندات الدين

صافي التغير في الاستثمارات المحتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الدخل  
الشامل الآخر

٣٧,٥٤٠	(٨٥,٠٣٢)
٣٣,٩٤٨	(١٠٠,١٦٨)
١٩٤,٠٩٤	١٧٩,٥٧٦

بنود (خسائر) / الدخل الشامل الأخرى للفترة

إجمالي الدخل الشامل للفترة

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٨ إلى ٢٨ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحات ٢-١.

**بنك دبي التجاري ش.م.ع.**  
بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد  
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٨

في ١ يناير ٢٠١٧  
المعاملات مع المساهمين، المسجلة مباشرة في حقوق الملكية:  
توزيعات أرباح نقدية لسنة ٢٠١٦ (٢٠%)  
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة لسنة ٢٠١٦

الدخل الشامل  
صافي أرباح الفترة  
بنود الدخل الشامل الأخرى للفترة  
إجمالي الدخل الشامل للفترة

في ٣١ مارس ٢٠١٧ (غير مدققة)  
في ١ يناير ٢٠١٨  
تعديلات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ (إيضاح رقم ٥)

المعاملات مع المساهمين، المسجلة مباشرة في حقوق الملكية:  
توزيعات أرباح نقدية لسنة ٢٠١٧ (١٧,٥%)  
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة لسنة ٢٠١٧

الدخل الشامل  
صافي أرباح الفترة  
بنود الخسائر الشاملة الأخرى للفترة  
إجمالي الدخل الشامل للفترة

في ٣١ مارس ٢٠١٨ (غير مدققة)

مجموع حقوق الملكية	الأرباح المستبقاة	احتياطي القيمة العادلة	احتياطي العام	الاحتياطي الرأسمالي	الاحتياطي القانوني	رأس المال
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٨,٦٧٩,٦٢٣	٣,٩٠٨,٤٥٥	١٨,٠١٤	١,٣٢٨,٠٢٥	٣٨,٦٢٨	١,٤٠١,٣٦٧	٢,٨٠٢,٧٣٤
(٥٦٠,٥٤٧)	(٥٦٠,٥٤٧)	-	-	-	-	-
(١١,٠٠٠)	(١١,٠٠٠)	-	-	-	-	-
١٦٠,١٤٦	١٦٠,١٤٦	-	-	-	-	-
٣٣,٩٤٨	-	٣٣,٩٤٨	-	-	-	-
١٩٤,٠٩٤	١٦٠,١٤٦	٣٣,٩٤٨	-	-	-	-
٨,٣٠٢,١٧٠	٢,٦٧٩,٤٤٤	٥١,٩٦٢	١,٣٢٨,٠٢٥	٣٨,٦٢٨	١,٤٠١,٣٦٧	٢,٨٠٢,٧٣٤
٩,٠٨٠,٧٥٥	٣,٥٢٠,٩٤٧	(١٠,٩٥٦)	١,٣٢٨,٠٢٥	٣٨,٦٢٨	١,٤٠١,٣٦٧	٢,٨٠٢,٧٣٤
(٣٩٦,٧٤٩)	(٣٩٦,٧٤٩)	-	-	-	-	-
٨,٦٨٤,٥٠٦	٣,١٢٤,٦٩٨	(١٠,٩٥٦)	١,٣٢٨,٠٢٥	٣٨,٦٢٨	١,٤٠١,٣٦٧	٢,٨٠٢,٧٣٤
(٤٩٠,٤٧٨)	(٤٩٠,٤٧٨)	-	-	-	-	-
(١١,٠٠٠)	(١١,٠٠٠)	-	-	-	-	-
٢٧٩,٧٤٤	٢٧٩,٧٤٤	-	-	-	-	-
(١٠٠,٦٦٨)	٨٨٦	(١٠١,٥٥٤)	-	-	-	-
١٧٩,٥٧٦	٢٨٠,٦٣٠	(١٠١,٥٥٤)	-	-	-	-
٨,٣٦٢,٦٠٤	٢,٩٠٣,٨٥٠	(١١٢,٠١٠)	١,٣٢٨,٠٢٥	٣٨,٦٢٨	١,٤٠١,٣٦٧	٢,٨٠٢,٧٣٤

تشكل الإيضاحات المرتبطة على الصفحات من ٨ إلى ٢٨ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.  
إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحات ١-٢.



بنك دبي التجاري ش.م.ع.  
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد  
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٨

٣١ مارس ٢٠١٧	٣١ مارس ٢٠١٨	إيضاح
ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة	
١٦٠,١٤٦	٢٧٩,٧٤٤	الأنشطة التشغيلية
١٣,٤٤٧	١٤,٥٧٥	صافي أرباح الفترة
-	٧٥	تسويات :-
١٣,٨٧٩	١٣,٠٠٠	الاستهلاك والإطفاء
(٣,١٣٧)	(٤,٦٧٤)	خسائر من استبعاد ممتلكات ومعدات
(٣,٢٠٣)	(٢,٦٦٢)	إطفاء علاوات / خصومات الاستثمارات
(٣,٨٧٢)	(٢,٠١٩)	دخل توزيعات الأرباح
(١,٣٢٦)	(١٦,٥٩٥)	أرباح من التحول في العملات الأجنبية
(٣,٥٦٠)	(٣,٦٦٦)	أرباح محققة من بيع استثمارات
-	١٤,٣٣٤	صافي الأرباح غير المحققة من الأدوات المشتقة
-	(٨٦٦)	الحصة من أرباح الشركة الزميلة
٢,٢٦٢	٢,٢٧٠	مخصصات خسائر انخفاض قيمة موجودات أخرى
		مستردات من مخصصات انخفاض قيمة الاستثمارات في الأوراق المالية
		إطفاء تكاليف قيود السندات والقروض متوسطة الأجل
١٧٤,٦٣٦	٢٩٣,٥١٦	
(٤١,٠٠١)	(٤١,٣٣٤)	الزيادة في الاحتياطي القانوني لدى المصرف المركزي
-	٥٥٠,٠٠٠	النقص في شهادات إيداع متداولة لدى المصرف المركزي بفترة استحقاق تعاقدي أكثر من ثلاثة أشهر
١٧٦,٦٣٩	(٢,٨٠٢)	(الزيادة) / النقص في المستحقات من البنوك بفترة استحقاق تعاقدي أكثر من ثلاثة أشهر
(٢,٠٤٣,١٢٣)	(٧٩,٨٦٤)	الزيادة في القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي، بالصافي
(٦٥,٨٧٩)	(١٥,١٤٦)	الزيادة في الموجودات الأخرى
٢,١٥٤,٧٥٨	(٢٠٧,١٦٢)	(النقص) / الزيادة في ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء
٣٥٨,٤٧١	٩٢,٥٧٤	الزيادة في المطلوبات الأخرى
(١٥٠,٠٠٠)	(١٨٣,٦٥٠)	النقص في المستحق للبنوك بفترة استحقاق تعاقدي أكثر من ثلاثة أشهر
(١١,٠٠٠)	-	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة
٥٥٣,٥٠١	٤٠٦,١٣٢	صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
(٢,٣٠٥,٩٠٩)	(١,١٥٦,٤٦٦)	الأنشطة الاستثمارية
(١٠,٣٩٨)	(١١,٧٨٧)	شراء استثمارات
٣,١٣٧	٤,٦٧٤	شراء ممتلكات ومعدات
٢,٢٣٣,٧٧٥	١,١١٢,٧٢٩	توزيعات الأرباح
٣,١٩٤	-	متحصلات من بيع استثمارات
-	١٠	توزيعات الأرباح النقدية المستلمة من الشركة الزميلة
		متحصلات من بيع ممتلكات ومعدات
(٧٦,٢٠١)	(٥٠,٨٤٠)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة الاستثمارية
٤٧٧,٣٠٠	٣٥٥,٢٩٢	صافي الزيادة في النقد وما يعادله
٥,٥٥٨,٦٩٢	٣,٤٧١,٩٨١	النقد وما يعادله في ١ يناير
٦,٠٣٥,٩٩٢	٣,٨٢٧,٢٧٣	النقد وما يعادله في نهاية الفترة

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٨ إلى ٢٨ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.  
إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحات ٢-١.

## بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة  
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٨

### ١. الشكل القانوني والأنشطة

تأسس بنك دبي التجاري ش.م.ع. ("البنك") في دبي، الإمارات العربية المتحدة عام ١٩٦٩ وهو مسجل كشركة مساهمة عامة (ش.م.ع.) وفقاً للقانون الاتحادي رقم ٢ لسنة ٢٠١٥. إن البنك مدرج في سوق دبي المالي ويتمثل نشاطه الرئيسي بالأنشطة المصرفية التجارية. إن العنوان المسجل للشركة هو في شارع الاتحاد، ص.ب ٢٦٦٨، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

تشتمل البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٨ على نتائج البنك، وشركاته التابعة المملوكة بصورة كاملة، (يشار إليها مجتمعة بـ "المجموعة") بالإضافة إلى حصة المجموعة في شركة زميلة.

فيما يلي تفاصيل الشركات التابعة والشركة الزميلة

- (أ) دبي التجاري للخدمات المالية ذ.م.م.، هي مسجلة كشركة ذات مسؤولية محدودة وفقاً للقانون الاتحادي رقم ٢ لسنة ٢٠١٥ في دبي، الإمارات العربية المتحدة. يمتلك البنك ١٠٠% من حصص الشركة. ويتمثل النشاط الرئيسي للشركة بالعمل كوسيط للأسهم والسندات المحلية.
- (ب) التجاري للعقارات ذ.م.م.، هي مسجلة كشركة ذات مسؤولية محدودة وفقاً للقانون الاتحادي رقم ٢ لسنة ٢٠١٥ في دبي، الإمارات العربية المتحدة. يمتلك البنك ١٠٠% من حصص الشركة. ويتمثل النشاط الرئيسي للشركة بخدمات إدارة ممتلكات المجموعة وشراء العقارات وبيعها.
- (ج) سي بي دي (كايمن) ليمتد، هي منشأة ذات غرض خاص مسجلة في الجزر العذراء البريطانية. تم تأسيس المنشأة ذات الغرض الخاص لأي إصدار مستقبلي لسندات الدين.
- (د) سي بي دي (كايمن II) ليمتد، وهي منشأة ذات غرض خاص مسجلة في الجزر العذراء البريطانية. أنشأت المنشأة ذات الغرض الخاص للقيام بالتعامل والتفاوض على عقود المشتقات المالية.
- (هـ) الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)، هي شركة زميلة للبنك مدرجة في سوق دبي المالي. تقوم الشركة بكافة أصناف التأمين على الحياة وأعمال التأمينات العامة وكذلك بعض أعمال إعادة التأمين. يمتلك البنك حصة بنسبة ١٧,٨% في الشركة الزميلة. تعتقد الإدارة بان لها تأثير مادي وجوهري على الشركة الزميلة من خلال تمثيلها بمجلس إدارة الشركة الزميلة.

### ٢. أساس الإعداد

#### ١-٢ بيان التوافق

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". لا تتضمن هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة كافة المعلومات المطلوبة للبيانات المالية الموحدة السنوية المدققة ويتعين قراءتها جنباً إلى جنب مع البيانات المالية الموحدة المدققة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧.

إن السياسات المحاسبية المطبقة عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة تتوافق مع تلك المتبعة عند إعداد البيانات المالية الموحدة المدققة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، باستثناء تطبيق المعيار رقم ٩ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والمعيار رقم ١٥ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى.

اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٨، وبموجب مرسوم بقانون اتحادي رقم (٨) لسنة ٢٠١٧، تم تطبيق ضريبة القيمة المضافة في الإمارات العربية المتحدة. تلتزم المجموعة باللائحة التنفيذية ويتعين عليها تقديم إقرارات ضريبية ربع سنوية.

لم تقم المجموعة بشكل مبكر بتطبيق أي معيار جديد أو تفسير أو تعديل صادر ولم يتم تفعيله بعد.

## بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)  
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٨

### ٢. أساس الإعداد (تابع)

#### ٢-٢ العملة التشغيلية وعملة عرض البيانات المالية

لقد تم عرض البيانات المالية الموحدة بدرهم الإمارات العربية المتحدة وهي "العملة الرسمية" للبنك مقرباً إلى أقرب عدد صحيح بالآلاف. إلا إذا ذكر غير ذلك.

#### ٣-٢ أساس التوحيد

تتألف البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة من البيانات المالية للبنك وشركاته التابعة المملوكة بالكامل والتي يسيطر عليها (ويشار إليهم بـ "المجموعة") وحصّة المجموعة في الشركة الزميلة، كما في ٣١ مارس ٢٠١٨. يتم تحقيق السيطرة عندما تكون المجموعة معرضة للمخاطر أو لديها حقوق، في عوائد متغيرة من اشتراكها مع الجهة المستثمر فيها ولديها القدرة في التأثير على تلك العوائد من خلال سلطتها على الشركة المستثمر فيها.

### ٣. ملخص للتغيرات الهامة في السياسات المحاسبية

قامت المجموعة بتطبيق المعيار رقم ٩ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادر عن مجلس معايير المحاسبة الدولية في يوليو ٢٠١٤ على أن يكون تاريخ التطبيق المبني هو ١ يناير ٢٠١٨، والذي ترتب عليه تغييرات في السياسات المحاسبية.

وفقاً لما تجيزه الأحكام الانتقالية للمعيار رقم ٩ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، قررت المجموعة عدم إعادة بيان أرقام المقارنة. تم مباشرة الاعتراف بأي تعديلات على القيم الدفترية للموجودات والمطلوبات المالية في تاريخ التحول ضمن الأرباح المحتجزة اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٨ وتم الإفصاح عنها في الإيضاح رقم ٥. كما قررت المجموعة مواصلة تطبيق متطلبات محاسبة التحوط الخاصة بالمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ بشأن تطبيق المعيار رقم ٩ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

وبالتالي، بالنسبة للإفصاحات حول الإيضاحات، فإن التعديلات اللاحقة على الإفصاحات الخاصة بالمعيار رقم ٧ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية تم تطبيقها فقط على الفترة الحالية.

### ١-٣ الموجودات المالية

#### (أ) تصنيف وقياس الموجودات المالية

تم استبدال فئات قياس الموجودات المالية بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ (القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والمتاحة للبيع والمحتفظ بها للاستحقاق والقروض والذمم المدينة) بما يلي:

(١) التكلفة المطفأة؛

(٢) القيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى؛ أو

(٣) القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

#### (١) الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة

يتم تصنيف أداة الدين، بما في ذلك القروض والسلفيات، وموجودات التمويل الإسلامي على أنها مقيسة بالتكلفة المطفأة إذا كان يتم الاحتفاظ بها ضمن نموذج أعمال يهدف الاحتفاظ بالموجودات المالية بغرض تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية.

#### (٢) الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى الشاملة

يتم تصنيف أداة مالية على أنها مقيسة بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى إذا كان يتم الاحتفاظ بها ضمن نموذج أعمال يهدف إلى تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية وبيع أداة الدين ولم يتم تصنيفها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

يتم قيد الحركات في القيمة الدفترية ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى، باستثناء الاعتراف بأرباح وخسائر انخفاض القيمة وإيرادات الفائدة وأرباح وخسائر العملات الأجنبية من التكلفة المطفأة للأداة والتي يتم الاعتراف بها في بيان الأرباح أو الخسائر. عند إيقاف الاعتراف بالموجودات المالية، تتم إعادة تصنيف الأرباح أو الخسائر المترجمة المعترف بها سابقاً في الإيرادات الشاملة الأخرى من بيان التغيرات في حقوق الملكية إلى بيان الأرباح أو الخسائر ويتم الاعتراف بها ضمن "صافي الأرباح من بيع استثمارات محتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى. يتم إدراج إيرادات الفائدة من هذه الموجودات ضمن "الإيرادات الأخرى" باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

تقوم المجموعة لاحقاً بقياس جميع الاستثمارات في حقوق الملكية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، باستثناء الحالات التي تقرر فيها إدارة المجموعة، عند الاعتراف المبني، بتصنيف استثمار ما في حقوق الملكية بشكل نهائي بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى. تتمثل سياسة المجموعة في تصنيف الاستثمارات في حقوق الملكية على أنها بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى

**بنك دبي التجاري ش.م.ع.**  
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)  
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٨

٣. ملخص للتغيرات الهامة في السياسات المحاسبية (تابع)

١-٣. الموجودات المالية (تابع)

**(٢) الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى الشاملة (تابع)**

عندما يتم الاحتفاظ بتلك الاستثمارات لأغراض أخرى غير تحقيق عوائد استثمارية. عند تطبيق هذا الاختيار، يتم الاعتراف بالأرباح والخسائر بالقيمة العادلة ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى ولا يتم إعادة تصنيفها لاحقاً إلى بيان الأرباح أو الخسائر، بما في ذلك عند الاستبعاد. لا يتم الإعلان عن خسائر انخفاض القيمة (وعكس خسائر انخفاض القيمة) بشكل منفصل عن التغيرات الأخرى في القيمة العادلة.

**(٣) الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر**

يتم قياس الموجودات المالية التي لا تفي بمعايير التكلفة المطفأة أو القيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. فيما يتعلق بأرباح أو خسائر استثمارات الدين التي يتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر وليست جزء من علاقة التحوط، يتم الاعتراف بها ضمن الأرباح أو الخسائر ويتم بيانها في الأرباح أو الخسائر ضمن "صافي الأرباح من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر" في الفترة التي تنشأ فيها، ما لم تنشأ من أدوات الديون المُصنفة على أنها بالقيمة العادلة أو غير المحفوظ بها لغرض المتاجرة، في هذه الحالة يتم بيانها بشكل منفصل في "صافي الأرباح من بيع استثمارات دين بالقيمة العادلة من خلال الدخل الأخر".

علاوة على ذلك، عند الاعتراف المبني، قد تقرر المجموعة بشكل نهائي تحديد الأصل المالي الذي لا يفي بمتطلبات القياس بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى على أنه بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر إذا كان هذا التصنيف ينهي أو يقلل بصورة جوهرية عدم التوافق المحاسبي الذي قد ينشأ فيما لو تم تصنيفها غير ذلك.

يتم إدراج إيرادات الفائدة من هذه الموجودات المالية ضمن 'صافي الأرباح من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر' باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي.

يتم إدراج الأرباح أو الخسائر من استثمارات حقوق الملكية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ضمن بند "صافي الأرباح من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر" في بيان الأرباح أو الخسائر المرحلي الموجز الموحد.

يتطلب المعيار رقم ٩ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية تقييم كافة الموجودات المالية، باستثناء أدوات حقوق الملكية والمشتقات، بناءً على:

- نموذج أعمال المنشأة لإدارة الموجودات و
- خصائص التدفق النقدي التعاقدية للأدوات.

**○ تقييم نموذج الأعمال**

- تقوم المجموعة بتقييم الهدف من نموذج الأعمال الذي يتم في إطاره الاحتفاظ بالأصل المالي على مستوى المحفظة، حيث يعكس ذلك أسلوب إدارة الأعمال وتقدم المعلومات إلى الإدارة. لا يتم تحديد التقييم من خلال عامل أو نشاط واحد. بدلاً من ذلك، تأخذ المنشأة بالاعتبار كافة المعلومات ذات الصلة المتاحة في تاريخ التقييم. تتضمن المعلومات التي يتم أخذها بالاعتبار على ما يلي:
  - كيفية تقييم أداء محفظة الأوراق المالية والموجودات المالية الخاصة بها ورفع تقارير بشأنها إلى الإدارة.
  - المخاطر التي تؤثر على أداء المحفظة، وخصوصاً، الطريقة التي تدار بها تلك المخاطر.
  - كيفية تعويض مديري المحفظة.
  - وتيرة وحجم وتوقيت المبيعات في الفترات السابقة، وأسباب هذه المبيعات وتوقعاته حول نشاط المبيعات في المستقبل. ومع ذلك، لا يعتبر الحصول على المعلومات حول نشاط المبيعات بمعزل عن، ولكن كجزء من تقييم شامل لكيفية إنجاز هدف المجموعة المتمثل في إدارة الموجودات المالية وكيفية تحقيق التدفقات النقدية.

**○ تقييم ما إذا كانت التدفقات النقدية التعاقدية تمثل فقط دفعات المبلغ الأصلي والفائدة**

- عند تقييم ما إذا كانت التدفقات النقدية التعاقدية تمثل فقط دفعات المبلغ الأصلي والفائدة، تأخذ المجموعة بالاعتبار الشروط التعاقدية للأداة. لأغراض هذا التقييم، يتم تعريف المبلغ الأصلي كقيمة العادلة للموجودات المالية في الاعتراف الأولي. يتم تعريف 'مصلحة الاعتبار القيمة الزمنية للنقود ومخاطر الائتمان المرتبطة بالمبلغ الرئيسي غير المسددة خلال فترة معينة من الوقت والتكاليف (مثل مخاطر السيولة والتكاليف الإدارية)، ومخاطر الإقراض الأساسية الأخرى وهامش الربح. لأغراض هذا التقييم، يُعرف "المبلغ الأصلي" على أنه القيمة العادلة للأصل المالي عند الاعتراف المبني، في حين تعرف "الفائدة" على أنها المقابل للقيمة الزمنية للمال والمخاطر الائتمانية المتعلقة بالمبلغ الأصلي القائم خلال فترة زمنية محددة ومقابل التكاليف والمخاطر المالية الأساسية الأخرى (مثل مخاطر السيولة والتكاليف الإدارية)، علاوة على هامش معدل الفائدة. ويتضمن ذلك تقييم ما إذا كان الأصل المالي يتضمن شرط تعاقدي يترتب عليه تغيير توقيت أو قيمة التدفقات النقدية التعاقدية بحيث لا يفي الأصل بهذا الشرط

## بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)  
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٨

٣. ملخص للتغيرات الهامة في السياسات المحاسبية (تابع)

١-٣ الموجودات المالية (تابع)

(ب) انخفاض قيمة الموجودات المالية

أدى تطبيق المعيار رقم ٩ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية إلى حدوث تغير جوهري في احتساب المجموعة لانخفاض قيمة القروض والسلفيات من خلال استبدال المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ طريقة الخسائر المتكبدة بطريقة خسائر الائتمان المتوقعة ذات النظرة الاستشرافية. يتطلب المعيار رقم ٩ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية قيام المجموعة بقيد مخصص مقابل خسائر الائتمان المتوقعة التي لم يتم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر فيما يتعلق بالأدوات المالية التالية:

- القروض والسلفيات والموجودات المالية الأخرى؛
- التزامات القروض؛
- ندم عقود الأيجار المدينة؛ و
- عقود الضمانات المالية.

إن قياس خسائر الائتمان المتوقعة يعكس ما يلي:

- قيمة عادلة ومرجحة بناءً على الاحتمالية من خلال تقييم نطاق النتائج المحتملة؛
- القيمة الزمنية للمال؛ و
- معلومات ملائمة وداعمة متاحة دون تكلفة أو مجهود زائد في تاريخ التقرير حول الأحداث السابقة والظروف الحالية وتوقعات الظروف الاقتصادية المستقبلية.

يحدد المعيار رقم ٩ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية نموذج يتضمن ثلاث مراحل حول انخفاض القيمة بناءً على التغيرات في الجودة الائتمانية منذ الاعتراف المبدئي على النحو الموجز أدناه:

- مرحلة ١: عند الاعتراف المبدئي بالقروض، تعترف المجموعة بمخصص ما بناءً على فترة خسائر الائتمان المتوقعة على مدى ١٢ شهراً.
- مرحلة ٢: عندما يظهر القرض زيادة كبيرة في مخاطر الائتمان منذ البداية، تقوم المجموعة بقيد مخصص مقابل خسائر الائتمان المتوقعة على مدى الفترة.
- مرحلة ٣: تعتبر القروض مخفضة القيمة. تقوم المجموعة برصد مخصص مقابل خسائر الائتمان المتوقعة على مدى الفترة.

تمثل المدخلات الرئيسية لقياس خسائر الائتمان المتوقعة هيكل المتغيرات التالية:

- احتمالية التعثر في السداد؛
- التعرضات لخسائر عند التعثر؛
- تمثل التعرضات عند التعثر.

تستند هذه المعايير بصورة عامة إلى نماذج إحصائية موضوعة داخلياً وغيرها من البيانات الإحصائية وتخضع للتعديل لتوضيح المعلومات الخاصة بالنظرة الاستشرافية.

فيما يلي تفاصيل هذه المعايير/المدخلات الإحصائية:

- يمثل احتمالية التعثر في السداد تقدير لاحتمالية التعثر على مدى فترة زمنية؛
- تمثل التعرضات لخسائر عند التعثر تقدير للتعرضات في تاريخ تعثر مستقبلي، مع الأخذ بالاعتبار التغيرات المتوقعة في التعرضات بعد تاريخ التقرير؛ و
- تمثل التعرضات عند التعثر تقدير للخسائر الناتجة في حال حدوث تعثر في وقت ما، وترتكز على الفرق بين التدفقات النقدية التعاقدية المستحقة وتلك المتوقع حصول المقرضين عليها بما في ذلك التدفقات من تحقيق أي ضمانات. ويتم عادةً التعبير عنها كنسبة من التعرضات عند التعثر.

## بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)  
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٨

٣. ملخص للتغيرات الهامة في السياسات المحاسبية (تابع)

١-٣. الموجودات المالية (تابع)

### (١) تقييم الزيادة الهامة في مخاطر الائتمان

يتم إجراء تقييم لزيادة كبيرة في الائتمان على أساس ربع سنوي على الأقل للتعرضات الفردية. يتم وضع حدود كمية للزيادة الكبيرة في الائتمان استناداً إلى الحركة في درجات تصنيف الائتمان مقارنة بالاعتراف المبني على النحو المذكور في البيانات المالية المدققة السنوية. بالإضافة إلى المعايير الكمية، لدى المجموعة مؤشر تحذير مبكر استباقي بناءً عليه يقوم فريق مخاطر الائتمان بمراجعة جودة المحفظة على أساس شهري. يهدف هذا الإجراء إلى تحديد العملاء ذات المخاطر العالية المحتملين ضمن العملاء العاملين.

### (٢) تحسين بيان مخاطر الائتمان

لدى المجموعة المعايير أدناه لتقييم أي تحسينات على بيان مخاطر الائتمان والذي يترتب عليها ترقية العملاء من خلال تحويلهم من المرحلة ٣ إلى المرحلة ٢ ومن المرحلة ٢ إلى المرحلة ١.

- سوف يتم ترقية الانخفاض الهام في مخاطر الائتمان على أساس المرحلة (مرحلة واحدة كل مرة) بعد انقضاء فترة التنظيم التي تمتد على الأقل لـ ١٢ شهراً.
- سوف يتم ترقية الحالات المعاد هيكلتها في حال أداء ٣ دفعات من الأقساط أو مرور فترة تنظيم تمتد لـ ١٢ شهراً على الأقل، في حال كانت إعادة السداد أطول من الأقساط الشهرية أو الربع السنوية.

### (٣) تعريف التعثر

تعتبر المجموعة أن الموجودات المالية قد تعرضت لتعثر عندما يكون:

- من غير المحتمل قيام المقترض بتسوية التزاماته الائتمانية تجاه المجموعة بالكامل دون لجوء المجموعة إلى اتخاذ إجراءات مثل تحقيق الضمان (في حال الاحتفاظ به)؛ أو
  - تأخر المقترض عن أكثر من ٩٠ يوماً عن تسوية أي التزامات ائتمانية هامة تجاه المجموعة.
- عند تقييم عما إذا تعرض المقترض لتعثر، تأخذ المجموعة بالاعتبار المؤشرات التالية:
- نوعية - مثل مخالفة التعهدات
  - الكمية - مثل التأخر عن السداد وعدم تسوية التزام آخر لنفس المصدر إلى المجموعة؛ وعلى أساس البيانات التي يتم إعدادها داخلياً والحصول عليها من مصادر خارجية.

قامت المجموعة بإجراء تحليل تاريخي لمعدلات التعثر لتحديد القطاعات المتجانسة بالإضافة إلى مؤشرات خسائر الائتمان المتوقعة (أي احتمالية التعثر في السداد والتعرضات لخسائر عند التعثر والتعرضات عند التعثر. في مستويات مماثلة. لغرض إجراء تحليل تاريخي لمعدل التعثر عن السداد، قامت المجموعة بتطبيق تعريفين منفصلين للتعثر لمحفظة غير التجزئة ومحفظة التجزئة.

### ○ محفظة غير التجزئة

عندما تتألف محفظة غير التجزئة من قروض تتم إدارتها بصورة فردية من خلال مديري العلاقات وتخضع للإشراف من فريق مخاطر الائتمان لدى المجموعة. يتم تقييم تلك القروض سنوياً على الأقل بناءً على المعلومات المالية، والمعلومات النوعية الأخرى ودراسة حساب العميل.

تعتبر السحوبات على المكشوف متأخرة السداد في حال مخالفة العميل للحد المتفق عليه أو تقديم قيمة أقل من القيمة الحالية القائمة.

### ○ محفظة التجزئة

تتألف محفظة التجزئة من القروض التي تتم إدارتها على مستوى المنتج وترتكز على برامج منتجات معتمدة. يعتبر حساب التجزئة متعثر في حال تأخر العميل عن السداد لفترة تزيد عن ٩٠ يوماً.

### (٤) إدراج معلومات استشرافية

تقوم المجموعة بإدراج معلومات استشرافية ضمن تقييمها حول ما إذا كانت مخاطر الائتمان الخاصة بأداة ما قد زادت بصورة كبيرة منذ الاعتراف المبني بها وقياسها لمخاطر الائتمان المتوقعة. تستند المجموعة في ذلك إلى مجموعة واسعة من المعلومات الاستشرافية كمدخلات اقتصادية مثل:

- نمو إجمالي الناتج المحلي
- المعدلات الأساسية لدى البنك المركزي

## بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)  
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٨

٣. ملخص للتغيرات الهامة في السياسات المحاسبية (تابع)

### ٢-٣ استخدام التقديرات والأحكام

يتطلب إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة من الإدارة وضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المقررة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات. عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة، كانت الأحكام الهامة الموضوعية من قبل الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة. والمصادر الرئيسية للتقديرات والأمور غير المتأكد منها هي ذاتها المطبقة على البيانات المالية السنوية المدققة للشركة كما في للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، باستثناء ما يلي:

### ١-٢-٣ تصنيف الموجودات المالية

تقييم نموذج الأعمال الذي يتم في إطاره الاحتفاظ بالموجودات وتقييم ما إذا كانت الشروط التعاقدية للموجودات المالية تمثل فقط دفعات المبلغ الأصلي القائم.

### ٢-٢-٣ انخفاض قيمة الأدوات المالية

يمثل قياس مخصص خسائر الائتمان المتوقعة للموجودات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة وبالقائمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى أحد المجالات التي تتطلب استخدام نماذج معقدة وافتراضات هامة حول الظروف الاقتصادية الراهنة وسلوك الائتمان (مثل احتمالية تعثر العملاء والخسائر الناتجة).

كما يتطلب الأمر عدد من الأحكام الهامة عند تطبيق المتطلبات المحاسبية لقياس خسائر الائتمان المتوقعة، مثل:

- تحديد معايير الزيادة الهامة في مخاطر الائتمان منذ الاعتراف المبدئي؛
- اختيار النماذج والافتراضات الملائمة لقياس خسائر الائتمان المتوقعة؛
- تحدد المرجحات ذات الصلة من السيناريوهات الاستشرافية لكل منتج/سوق وخسائر الائتمان المتوقعة ذات الصلة.

## ٤. تطبيق المعايير الجديدة والمعدلة من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية

المعايير الجديدة والمعدلة ذات الصلة من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المطبقة دون أن يكون لها تأثير مادي على البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

تم تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية في هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة. إن تطبيق هذه المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة لم يكن له أي تأثير مادي على المبالغ المعلنة للفترة الحالية والفترات السابقة.

### يسري للفترات السنوية

### التي تبدأ في أو بعد ١

يناير ٢٠١٨

- |              |   |
|--------------|---|
| ١ يناير ٢٠١٨ | التحسينات السنوية على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للفترة من ٢٠١٤ - ٢٠١٦ والتي تتضمن                                  |
|              | تعديلات على المعيار رقم ١ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨                             |
| ١ يناير ٢٠١٨ | التفسير رقم ٢٢ الصادر عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية "المعاملات بالعملة الأجنبية والثمن المدفوع مقدماً" |
| ١ يناير ٢٠١٨ | التعديلات على المعيار رقم ٢ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية "الدفعات المرتكزة على السهم"                              |
| ١ يناير ٢٠١٨ | التعديلات على المعيار رقم ٤ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية "عقود التأمين"  |
| ١ يناير ٢٠١٨ | التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٤٠ "العقارات الاستثمارية"   |

## بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)  
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٨  
٥. مخلص لتحليل التأثير وفقاً للمعيار رقم ٩ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية

يتضمن الجدول التالي مطابقة لفتات القياس الأصلية والقيم الدفترية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ وفتات القياس الجديدة مع تلك الخاصة بالمعيار رقم ٩ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

القيمة الدفترية الجديدة	القيمة الدفترية الأصلية	التصنيف الجديد وفقاً للمعيار رقم ٩ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية	التصنيف الأصلي وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩	الموجودات المالية
٦,٨٠٨,٥٣٩	٦,٨٠٨,٥٣٩	خسائر الائتمان	التكلفة المطفأة الأخرى	النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي
٢,٨٣٤,٥٢٦	٢,٨٣٤,٥٢٦	المتوقعة بموجب المعيار رقم ٩ من المعايير الدولية	التكلفة المطفأة الأخرى	المستحق من البنوك، بالصفائي
٤٦,٨٨٦,٩٧٧	٤٧,٢٧٥,٧٢٥	إعداد التقارير المالية	التكلفة المطفأة الأخرى	القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي، بالصفائي
٤٢,١٠٤	٤٢,١٠٤		القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	أوراق مالية استثمارية - سندات دين
٦,٨٠٣,٣٩٧	٦,٨١٠,٥٧٤		القيمة العادلة من خلال الإيرادات	أوراق مالية استثمارية - سندات دين
١٣٣,١٠٢	١٣٣,٢٤٢		القيمة العادلة من خلال الإيرادات	أوراق مالية استثمارية - سندات دين
٩١,١٦٠	٩١,١٦٠		القيمة العادلة من خلال الإيرادات	سندات حقوق ملكية
٦٩,٦٧٥	٦٩,٦٧٥		القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	موجودات أخرى
٣٢٦,٨٢٥	٣٢٦,٨٢٥		التكلفة المطفأة الأخرى	موجودات أخرى
٦٣,٩٩٦,٣٠٥	٦٤,٣٩٢,٥٥٤			إجمالي الموجودات المالية
٧٧٩,٨٢٣	٧٧٩,٨٢٣		التكلفة المطفأة الأخرى	المطلوبات المالية
٤٨,٤١١,١٩٢	٤٨,٤١١,١٩٢		التكلفة المطفأة الأخرى	المستحق للبنوك
٦,٠٨٩,٦٦٣	٦,٠٨٩,٦٦٣		القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	ودائع العملاء والودائع الإسلامية للملاء
٧٣,٩٨٤	٧٣,٩٨٤		القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	سندات وقروض متوسط الأجل
٧٤٠,٦٦٥	٧٤٠,٦٦٥		التكلفة المطفأة الأخرى	مطلوبات أخرى
٥٦,٠٩٥,٣٢٧	٥٦,٠٩٥,٣٢٧			مطلوبات أخرى
				إجمالي المطلوبات المالية



## بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)  
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٨

### ٦. حوكمة المخاطر وإدارة المخاطر المالية

إن أهداف وسياسات وإجراءات حوكمة المخاطر وإدارة المخاطر المالية للمجموعة تتوافق مع تلك الأهداف والسياسات والإجراءات التي تم الإفصاح عنها في البيانات المالية الموحدة والمدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧.

### ٧. النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي

٣١ ديسمبر ٢٠١٧	٣١ مارس ٢٠١٨	
ألف درهم مدققة	ألف درهم غير مدققة	النقد في الصندوق
٥٠٩,٩١٥	٤٠١,٦٨٢	الأرصدة لدى المصرف المركزي في دولة الامارات العربية المتحدة
٤٧٥,٥٩١	٢٣٩,١٥٦	- حساب المقاصة
٣,٠٢٣,٠٣٣	٣,٠٦٤,٣٦٧	- الاحتياطيات القانونية
٢,٨٠٠,٠٠٠	٢,٥٥٠,٠٠٠	- شهادات ايداع متداولة
-----	-----	
٦,٨٠٨,٥٣٩	٦,٢٥٥,٢٠٥	
=====	=====	

إن الاحتياطيات القانونية غير متاحة للعمليات اليومية للمجموعة ولا يمكن سحبها بدون موافقة المصرف المركزي. يتغير مستوى الاحتياطيات القانونية بشكل دوري بحسب تعليمات المصرف المركزي.

يتم تصنيف النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي في المرحلة الأولى بحسب تصنيفات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩. لم يكن هناك خسائر انتمائية متوقعة وعليه لم يتم اقتطاع أي مخصصات.

### ٨. المستحق من البنوك، بالصافي

٣١ ديسمبر ٢٠١٧	٣١ مارس ٢٠١٨	
ألف درهم مدققة	ألف درهم غير مدققة	الحسابات الجارية والودائع تحت الطلب
١,٠٨٤,٧٨٣	١,٠٣٢,٦١٠	الإيداعات
١,٥٩٧,٨٦٥	٢,٠٩١,٤٦٢	القروض للبنوك
١٥٢,٠٦٢	١٥٤,٦٨٠	
-----	-----	
٢,٨٣٤,٧١٠	٣,٢٧٨,٧٥٢	إجمالي المستحق من البنوك
-	(١٨٧)	مخصصات انخفاض القيمة
-----	-----	
٢,٨٣٤,٧١٠	٣,٢٧٨,٥٦٥	صافي المستحق من البنوك
=====	=====	
٩٩١,٨٧٧	٩٣٧,٩٤٠	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
١,٨٤٢,٨٣٣	٢,٣٤٠,٦٢٥	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
-----	-----	
٢,٨٣٤,٧١٠	٣,٢٧٨,٥٦٥	
=====	=====	

يتم تصنيف المستحق من البنوك في المرحلة الأولى بحسب تصنيفات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩. بلغت الخسائر الإنتمائية المتوقعة ١٨٧ ألف درهم كما في ٣١ مارس ٢٠١٨ (٣١ ديسمبر ٢٠١٧: ١٨٤ ألف درهم).

## بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)  
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٨

٩. القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي، بالصافي

تتألف محفظة القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي مما يلي :

٣١ ديسمبر ٢٠١٧	٣١ مارس ٢٠١٨	
ألف درهم مدققة	ألف درهم غير مدققة	
		<b>القروض والتسليفات</b>
		سحوبات على المكشوف
		قروض
		تسليفات مقابل اعتمادات مستندية وإيصالات أمانة
		كمبيالات مخصومة
		<b>إجمالي القروض والتسليفات</b>
		<b>التمويل الإسلامي</b>
		المرابحة والتورق
		الاجارة
		أخرى
		<b>إجمالي التمويل الإسلامي</b>
		<b>إجمالي القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي</b>
		مخصصات خسائر انخفاض القيمة
		<b>القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي، بالصافي</b>
٤,٦٥٩,٦٣٥	٤,٨٠٧,٦٠٩	
٣٥,٢٧٧,١١٤	٣٤,٥٨٥,٣٢٩	
١,٤٧٣,٩١٤	١,٨٦٦,٤٠١	
١,٧١١,٥١٣	١,٧١٤,١٩٤	
-----	-----	
٤٣,١٢٢,١٧٦	٤٢,٩٧٣,٥٣٣	
-----	-----	
٢,٦٣٠,٣٦٥	٢,٨٣٤,٢٤٧	
٤,٣١٤,٢٥٢	٤,٤٩٩,٩١١	
١١٨,٦٥٤	١٠٩,٧٦٢	
-----	-----	
٧,٠٦٣,٢٧١	٧,٤٤٣,٩٢٠	
-----	-----	
٥٠,١٨٥,٤٤٧	٥٠,٤١٧,٤٥٣	
(٢,٩٠٩,٧٢٢)	(٣,٤٥٠,٤٢٥)	
-----	-----	
٤٧,٢٧٥,٧٢٥	٤٦,٩٦٧,٠٢٨	
=====	=====	

## بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)  
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٨

٩. القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي، بالصافي (تابع)

٣١ ديسمبر ٢٠١٧	٣١ مارس ٢٠١٨	
ألف درهم	ألف درهم	
مدققة	غير مدققة	
٣,٠٦٣,١٦٤	٢,٩٧٢,٨٥٤	التصنيع
٢,٠٧٦,٦٧٤	٢,٤٢٣,٣٢٦	الإنشاءات
١٦,٢٥٧,٩٩١	١٦,٠٥٠,١٣٨	العقارات
٤,٩٥٩,٣٥٢	٥,١٥٩,٣٤٣	التجارة
١,٩٥٢,٥٥١	١,٩٥٢,٤٠٦	النقل والتخزين والمواصلات
٣,٧١٠,١٠٢	٣,٩٧٠,٤٩١	الخدمات
٢,٩٢٩,٦٧٩	٢,٧٤٧,٧٠٥	الضيافة
٤,٦٦٨,٦٩١	٥,٠٩١,٠٨٧	المؤسسات المالية والتأمين
١٣٥,١٢١	١٤١,٨٤٧	الهيئات الحكومية
٢,٦٢٧,٥٨٢	٢,٦٨٢,٢٠٦	الشخصية - رهن عقاري
٤,٥٤٤,٥٠٦	٤,٢٧٥,٨٩٤	الشخصية - نظامية
٢,٢٨٢,٩٩٩	٢,٠٨١,٠٨٥	الشخصية - أعمال
٩٧٧,٠٣٥	٨٦٩,٠٧١	أخرى
-----	-----	
٥٠,١٨٥,٤٤٧	٥٠,٤١٧,٤٥٣	إجمالي القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي
-----	-----	
(٢,٩٠٩,٧٢٢)	(٣,٤٥٠,٤٢٥)	مخصصات خسائر انخفاض القيمة
-----	-----	
٤٧,٢٧٥,٧٢٥	٤٦,٩٦٧,٠٢٨	القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي، بالصافي
=====	=====	

فيما يلي تحليل التغيرات في إجمالي القيمة المرحلة ومخصصات الخسائر الإئتمانية المتوقعة العائدة لها:

الإجمالي	المرحلة الثالثة	المرحلة الثانية	المرحلة الأولى	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٥٠,١٨٥,٤٤٧	٤,٨٥٠,٦٨٨	٣,٨١٩,١٥٥	٤١,٥١٥,٦٠٤	إجمالي القيمة المرحلة في ١ يناير ٢٠١٨
-	١٧٧,٣٣٩	١,١١٨,٥٠٧	(١,٢٩٥,٨٤٦)	صافي التحويل بين المراحل
٢٧٢,٤٢٥	(٦٤,٢٥٤)	(٣٠١,٧٥٥)	٦٣٨,٤٣٤	صافي الإضافات / (المدفوعات)
(٤٠,٤١٩)	(٤٠,٤١٩)	-	-	المبالغ التي تم شطبها
-----	-----	-----	-----	
٥٠,٤١٧,٤٥٣	٤,٩٢٣,٣٥٤	٤,٦٣٥,٩٠٧	٤٠,٨٥٨,١٩٢	في ٣١ مارس ٢٠١٨ (غير مدققة)
-----	-----	-----	-----	
الإجمالي	المرحلة الثالثة	المرحلة الثانية	المرحلة الأولى	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٣,٢٩٨,٤٧٠	٢,٠٨٠,٨٩١	٢٨٢,٩٤٦	٩٣٤,٦٣٣	مخصصات الخسائر الإئتمانية المتوقعة في ١ يناير ٢٠١٨
-	٩,٨٧٦	٢٢,٥٠٨	(٣٢,٣٨٤)	صافي التحويل بين المراحل
١٥٨,١٧٠	١٧٧,٨٦١	(١٢,٢٠٧)	(٧,٤٨٤)	صافي (المعكوسات) / المخصصات المقتطعة
٤١,٢١٥	٤١,٢١٥	-	-	الفوائد غير المثبتة
(٧,٠١١)	(٧,٠١١)	-	-	المبالغ المستردة
(٤٠,٤١٩)	(٤٠,٤١٩)	-	-	المبالغ التي تم شطبها
-----	-----	-----	-----	
٣,٤٥٠,٤٢٥	٢,٢٦٢,٤١٣	٢٩٣,٢٤٧	٨٩٤,٧٦٥	في ٣١ مارس ٢٠١٨ (غير مدققة)
=====	=====	=====	=====	

## بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)  
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٨

٩. القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي، بالصافي (تابع)

الإجمالي	المخصصات الجماعية	المخصصات المحددة	الفوائد المعلقة	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٣,١٥١,٣٠٠	٧٧١,٣٣٠	١,٨٤٩,٣٠٩	٥٣٠,٦٦١	الرصيد الافتتاحي في ١ يناير ٢٠١٧
١,٠٣٣,٥٣٥	٥٧,٥٠١	٧٤١,٦٧٨	٢٣٤,٣٥٦	الفوائد غير المثبتة / المخصصات الجديدة المقطعة
				ناقصاً:
(١,١٧٦,٣٦٤)	-	(٩٦٦,٠٧٣)	(٢١٠,٢٩١)	المبالغ التي تم شطبها
(٩٨,٧٤٩)	-	(٩٢,٥٢٨)	(٦,٢٢١)	المبالغ المستردة / المحولة إلى النخل
٢,٩٠٩,٧٢٢	٨٢٨,٨٣١	١,٥٣٢,٣٨٦	٥٤٨,٥٠٥	الرصيد الختامي في ٣١ مارس ٢٠١٧ (غير مدققة)

قامت المجموعة بالتحوط للقيمة العادلة لبعض القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي ذات سعر فائدة ثابت. بلغت القيمة الدفترية لهذه القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي ٢٦٧ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٧: ٢٧١ مليون درهم). بلغت صافي القيمة العادلة السالبة للمكونات المتحوطة ٠,٣ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٧: صافي القيمة العادلة الموجبة ١,٨ مليون درهم).

## بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)  
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٨

١٠. الأوراق المالية الاستثمارية، بالصافي

الإجمالي	دولية	دول مجلس التعاون	الإمارات العربية المتحدة	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٨ (غير مدققة)
				محافظ بها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر:
٧٥,٥٣٨	-	-	٧٥,٥٣٨	أسهم
١٦,٩١٦	١٩٨	١١,٥٤٢	٥,١٧٦	محفظه المحافظ
				أوراق مالية ذات سعر ثابت
٣,٨٦٧,٧٢٥	٣٦٨,٢٧٤	٩٨٢,٥٩٢	٢,٥١٦,٨٥٩	- حكومية
٢,٦٧٨,١٠٤	٤٢٣,١١٨	٥١٨,٠٩٢	١,٧٣٦,٨٩٤	- أخرى
٣٣٧,٥٥٢	٣٣,٠٨٣	٨,٨٠٧	٢٩٥,٦٦٢	أوراق مالية غير حكومية ذات سعر متغير
				محافظ بها بالتكلفة المطفأة
٤٣,٤٩٣	١٨,٣٧٣	-	٢٥,١٢٠	أوراق مالية غير حكومية ذات سعر ثابت
-----	-----	-----	-----	
٧,٠١٩,٣٢٨	٨٤٣,٠٤٦	١,٥٢١,٠٣٣	٤,٦٥٥,٢٤٩	
(٦,٤٥١)	(٦,٤٥١)	-	-	
-----	-----	-----	-----	
٧,٠١٢,٨٧٧	٨٣٦,٥٩٥	١,٥٢١,٠٣٣	٤,٦٥٥,٢٤٩	صافي الاستثمارات في الأوراق المالية
=====	=====	=====	=====	
الإجمالي	دولية	دول مجلس التعاون	الإمارات العربية المتحدة	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (مدققة)
				محافظ بها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
٤٢,١٠٤	١٢,٦٧١	٥,٤٩١	٢٣,٩٤٢	أوراق مالية حكومية ذات سعر ثابت
				محافظ بها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر:
٩١,١٦٠	-	-	٩١,١٦٠	أسهم
١٥,١٥٥	١٩٨	١١,٦١١	٣,٣٤٦	محفظه المحافظ
				أوراق مالية ذات سعر ثابت
٣,٨٧٩,٤١٦	٢٧٩,٠٥٨	٩٦١,٧٩٦	٢,٦٣٨,٥٦٢	- حكومية
٢,٧٥٠,٤٤٨	٤٠١,١٨٤	٦٩٠,٣٦٨	١,٦٥٨,٨٩٦	- أخرى
١٦٥,٥٥٥	١٨,٣٦٣	٨,٨٠٩	١٣٨,٣٨٣	أوراق مالية غير حكومية ذات سعر متغير
				محافظ بها بالتكلفة المطفأة
١٣٣,٢٤٢	١٨,٤٣٥	-	١١٤,٨٠٧	أوراق مالية غير حكومية ذات سعر ثابت
-----	-----	-----	-----	
٧,٠٧٧,٠٨٠	٧٢٩,٩٠٩	١,٦٧٨,٠٧٥	٤,٦٦٩,٠٩٦	إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية
=====	=====	=====	=====	
الإجمالي	المرحلة الثالثة	المرحلة الثانية	المرحلة الأولى	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٧,٣١٧	-	-	٧,٣١٧	مخصصات الخسائر الإنتمانية المتوقعة في ١ يناير ٢٠١٨
(٨٦٦)	-	-	(٨٦٦)	عكس مخصصات انخفاض القيمة
-----	-----	-----	-----	
٦,٤٥١	-	-	٦,٤٥١	في ٣١ مارس ٢٠١٨ (غير مدققة)
=====	=====	=====	=====	

## بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)  
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٨

### ١٠. الأوراق المالية الاستثمارية، بالصافي (تابع)

تتضمن الإستثمارات في الأوراق المالية المحتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مبلغ ١,٣٧٣ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٧: ١,٣٩٣ مليون درهم) إستثمارات مرهونة ضمن اتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك الأخرى (إيضاح ١٢).

بلغت القيمة العادلة للإستثمارات في الأوراق المالية المحتفظ بها بالتكلفة المطفأة كما في ٣١ مارس ٢٠١٨ مبلغ ٤٣,٣ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٧: ١٣٣,٢ مليون درهم). القيمة العادلة تمثل المستوى ١ من النظام المتدرج للقيمة العادلة.

### ١-١٠ إستثمارات محافظة المحافظ

وهي تمثل الإستثمارات في محافظ إدارة الموجودات الدولية والإقليمية كجزء من استراتيجية المجموعة لتنوع موجوداتها. وقد سجلت هذه الإستثمارات بقيمة الموجودات الصافية التي تم تزويد البنك بها من خلال مدارء المحافظ.

### ١١. ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء

٣١ ديسمبر ٢٠١٧	٣١ مارس ٢٠١٨	ودائع العملاء
ألف درهم مدققة	ألف درهم غير مدققة	
١٥,٢٥٥,٩٩٦	١٥,٩٦٣,١٣٢	حسابات جارية وتحت الطلب
١,٧٣٩,٢٨٦	١,٧٩٠,٥٤٤	حسابات إيداع
٢٣,٦٣٠,٤٢٤	٢١,٩٥١,٦٥٤	ودائع لأجل
-----	-----	
٤٠,٦٢٥,٧٠٦	٣٩,٧٠٥,٣٣٠	
-----	-----	
١,٥٧٤,٦٩٤	٢,٢٥٥,٤٧٥	الودائع الإسلامية للعملاء
٦١٥,٥١٧	٦٣١,٥٣١	حسابات جارية وتحت الطلب
٥,٥٩٥,٢٧٥	٥,٦١١,٦٩٤	إيداع مضاربه
-----	-----	ودائع استثمارية ووكالة
٧,٧٨٥,٤٨٦	٨,٤٩٨,٧٠٠	
-----	-----	
٤٨,٤١١,١٩٢	٤٨,٢٠٤,٠٣٠	إجمالي ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء
=====	=====	

## بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)  
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٨

### ١٢. سندات وقروض متوسطة الأجل

تغيرات في التدفقات		تغيرات في التدفقات		تغيرات في التدفقات		إيضاح
٣١ مارس ٢٠١٨	تغيرات غير نقدية	٣١ ديسمبر ٢٠١٧	النقدية	٣١ ديسمبر ٢٠١٦	النقدية	
ألف درهم غير مدققة	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١,٦٤٦,٩٩٠	١,١٦٤	-	١,٦٤٥,٨٢٦	١,٦٤١,١٠٣	١,٦٤٥,٨٢٦	١-١٢ القرض الجماعي
٥٥١,٤٤٢	-	-	٥٥١,٤٤٢	٥٥١,٤٤٢	٥٥١,٤٤٢	٢-١٢ إتفاقيات إعادة الشراء ١-
٥٩١,٧٩٩	-	-	٥٩١,٧٩٩	٥٩١,٧٩٩	٥٩١,٧٩٩	٢-١٢ إتفاقيات إعادة الشراء ٢-
١,٨٣٦,١٤٨	٧٧٢	-	١,٨٣٥,٣٧٦	١,٨٣٢,٢٧٦	١,٨٣٥,٣٧٦	٣-١٢ سندات يورو متوسطة الأجل ١-
١,٤٦٥,٥٥٤	٣٣٤	-	١,٤٦٥,٢٢٠	١,٤٦٣,٩١٧	١,٤٦٥,٢٢٠	٣-١٢ سندات يورو متوسطة الأجل ٢-
٦,٠٩١,٩٣٣	٢,٢٧٠	-	٦,٠٨٩,٦٦٣	٦,٠٨٠,٥٣٧	٦,٠٨٩,٦٦٣	المجموع

  

تغيرات في التدفقات		تغيرات في التدفقات		تغيرات في التدفقات		إيضاح
٣١ ديسمبر ٢٠١٧	تغيرات غير نقدية	٣١ ديسمبر ٢٠١٦	النقدية	٣١ ديسمبر ٢٠١٥	النقدية	
ألف درهم غير مدققة	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١,٦٤٥,٨٢٦	٤,٧٢٣	-	١,٦٤١,١٠٣	١,٦٤١,١٠٣	١,٦٤١,١٠٣	١-١٢ القرض الجماعي
٥٥١,٤٤٢	-	-	٥٥١,٤٤٢	٥٥١,٤٤٢	٥٥١,٤٤٢	٢-١٢ إتفاقيات إعادة الشراء ١-
٥٩١,٧٩٩	-	-	٥٩١,٧٩٩	٥٩١,٧٩٩	٥٩١,٧٩٩	٢-١٢ إتفاقيات إعادة الشراء ٢-
١,٨٣٥,٣٧٦	٣,١٠٠	-	١,٨٣٢,٢٧٦	١,٨٣٢,٢٧٦	١,٨٣٢,٢٧٦	٣-١٢ سندات يورو متوسطة الأجل ١-
١,٤٦٥,٢٢٠	١,٣٠٣	-	١,٤٦٣,٩١٧	١,٤٦٣,٩١٧	١,٤٦٣,٩١٧	٣-١٢ سندات يورو متوسطة الأجل ٢-
٦,٠٨٩,٦٦٣	٩,١٢٦	-	٦,٠٨٠,٥٣٧	٦,٠٨٠,٥٣٧	٦,٠٨٠,٥٣٧	المجموع

### ١-١٢ القرض الجماعي

في يونيو ٢٠١٦، قامت المجموعة بالدخول في اتفاقية قرض مشترك تبلغ قيمته ٤٥٠ مليون دولار أمريكي (١,٦٥٣ مليون درهم) لمدة استحقاق تبلغ ٣ سنوات مع وجود خيار تجديد القرض على أساس ربع أو نصف سنوي لإستبدال القرض الجماعي البالغ قيمته ٤٥٠ مليون دولار أمريكي والذي تنتهي فترة استحقاقه التعاقدية في ديسمبر ٢٠١٦ والذي تم سداه بشكل مبكر في يونيو ٢٠١٦ يخضع لمعدل الفائدة وفقاً لأسعار الفائدة لدى بنوك لندن لمدة ٣ أشهر زانداً ١٢٥ نقطة أساس وكان يتم سداد الفائدة على أقساط ربع سنوية. يخضع القرض الحالي لمعدل الفائدة وفقاً لأسعار الفائدة لدى بنوك لندن لمدة ٣ أشهر زانداً ١٢٥ نقطة أساس ويتم سداد الفائدة على أقساط ربع سنوية.

### ٢-١٢ إتفاقيات إعادة شراء

في يوليو ٢٠١٢، دخل البنك في معاملات إعادة شراء للحصول على تمويل مقابل بيع سندات دين تبلغ ١٥٠,١ مليون دولار أمريكي (٥٥١,٣ مليون درهم) مع إتفاقيات إعادة شرائها في تاريخ ثابت لاحق في يوليو ٢٠١٧. خلال الفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ تم تمديد إتفاقيات إعادة الشراء لمدة خمس سنوات إضافية حتى يوليو ٢٠٢٢.

في يونيو ٢٠١٦، دخل البنك في معاملات إعادة شراء إضافية للحصول على تمويل مقابل بيع سندات دين تبلغ ١٦١,١ مليون دولار أمريكي (٥٩١,٨ مليون درهم) مع إتفاقيات إعادة شرائها في تاريخ ثابت لاحق في يونيو ٢٠٢١.

ان هذه السندات مرحلة بالقيمة العادلة والبالغة ١,٣٧٣ مليون درهم (٣٧٣,٨ مليون دولار أمريكي) (٣١ ديسمبر ٢٠١٧: ١,٣٩٣ مليون درهم) (٣٧٩,٣ مليون دولار أمريكي) (إيضاح ١٠).

### ٣-١٢ سندات يورو متوسطة الأجل

قام البنك في عام ٢٠١٣ بتفعيل برنامج سندات اليورو متوسطة الأجل. يمكن توزيع هذه السندات من خلال الاكتتابات الخاصة والعامه وفي كل حالة على أساس مشترك أو غير مشترك. يتم تسعير هذه السندات بمعدلات ثابتة أو متغيرة أو بشكل مرتبط بمؤشر. كان الحد الأقصى للإصدار بموجب البرنامج هو ٢ مليار دولار أمريكي (٧,٣ مليار درهم). لقد وافق المساهمون في الجمعية العمومية السنوية للبنك المنعقدة بتاريخ ٢٨ فبراير ٢٠١٦ على زيادة الحد الأقصى للإصدار بموجب البرنامج إلى ٣ مليار دولار أمريكي (١١ مليار درهم).

في مايو ٢٠١٣، أصدر البنك سندات بقيمة ٥٠٠ مليون دولار أمريكي ( ١,٨٣٦,٥ مليون درهم) ، وتم تسعير هذه السندات بنسبة ٣,٣٧٥ بالمائة بمعدل ثابت وتستحق في ٢١ مايو ٢٠١٨.

في نوفمبر ٢٠١٥، أصدر البنك سندات بقيمة ٤٠٠ مليون دولار أمريكي (١,٤٦٩,٢ مليون درهم) ، وتم تسعير هذه السندات بنسبة ٤ بالمائة بمعدل ثابت وتستحق في ١٧ نوفمبر ٢٠٢٠.

## بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)  
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٨

### ١٣. حقوق الملكية

#### رأس المال

يتألف رأس المال المصدر والمدفوع بالكامل كما في ٣١ مارس ٢٠١٨ من ٢,٨٠٢,٧٣٣,٩٦٨ سهم عادي قيمة كل سهم ١ درهم ( ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ : ٢,٨٠٢,٧٣٣,٩٦٨ سهم قيمة كل سهم ١ درهم). لم يكن هناك أي تغيير في عدد الأسهم خلال الفترة .

### ١٤. الربح الأساسي والمخفض للسهم

يتم احتساب الربح الأساسي للسهم من خلال قسمة الأرباح الصافية للمجموعة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم المصدرة والبالغ ٢,٨٠٢,٧٣٣,٩٦٨ سهمًا (٣١ مارس ٢٠١٧ : ٢,٨٠٢,٧٣٣,٩٦٨ سهمًا).  
ان الربح المخفض للسهم للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٨ و ٣١ مارس ٢٠١٧ يساوي الربح الأساسي للسهم حيث لم يكن هناك إصدار أسهم يؤثر على الربح للسهم عند تنفيذه.

### ١٥. النقد وما يعادله

يتألف النقد وما يعادله المدرج ضمن بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد من مبالغ بيان المركز المالي الموحد التالية:

٣١ مارس ٢٠١٧	٣١ مارس ٢٠١٨	
ألف درهم	ألف درهم	
غير مدققة	غير مدققة	
٤٢٧,٢٦٣	٤٠١,٦٨٢	النقد في الصندوق
٣١٣,٢٩٨	٢٣٩,١٥٦	الأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة
		شهادات إيداع متداولة لدى المصرف المركزي بفترة استحقاق تعاقدي
٣,٠٠٠,٠٠٠	٧٠٠,٠٠٠	أقل من ثلاثة أشهر
٣,٧٣٥,٢٣٧	٣,١٢٤,٠٧٢	المستحق من البنوك بفترة استحقاق تعاقدي أقل من ثلاثة أشهر
٧,٤٧٥,٧٩٨	٤,٤٦٤,٩١٠	
(١,٤٣٩,٨٠٦)	(٦٣٧,٦٣٧)	المستحق إلى البنوك بفترة استحقاق تعاقدي أقل من ثلاثة أشهر
٦,٠٣٥,٩٩٢	٣,٨٢٧,٢٧٣	

### ١٦. المطلوبات الطارئة والالتزامات

تمثل المطلوبات الطارئة التزامات ائتمانية بمنح اعتمادات مستندية و ضمانات وهي مصممة لتلبية احتياجات عملاء المجموعة تجاه الأطراف الأخرى. وتمثل هذه الالتزامات قيمة التزامات المجموعة بخصوص التسهيلات الائتمانية المعتمدة وغير المسحوبة. وتمثل المبالغ المبينة أدناه الحد الأقصى للخسارة المحاسبية التي قد يتم الاعتراف بها في تاريخ الميزانية العمومية في حالة اخفاق الأطراف الأخرى تماماً في الوفاء بالتزاماتها وفقاً لما هو متعاقد عليه.

٣١ ديسمبر ٢٠١٧	٣١ مارس ٢٠١٨	
ألف درهم	ألف درهم	
مدققة	غير مدققة	
١,٠٢١,١٠٤	١,٠٨٢,٦٣٦	المطلوبات الطارئة:
٩,١٩٧,٢١٢	٩,٤٢٨,٧٨٤	اعتمادات مستندية
		ضمانات
١٠,٢١٨,٣١٦	١٠,٥١١,٤٢٠	إجمالي المطلوبات الطارئة
١,٩٩٨,٢٦٣	٢,١٠٩,٨١٧	التزامات منح تسهيلات ائتمانية غير مسحوبة
١٢,٥٥٨,١٨٩	١١,١١٢,٧١٨	- غير قابلة للإلغاء
		- قابلة للإلغاء
١٤,٥٥٦,٤٥٢	١٣,٢٢٢,٥٣٥	
٢٤,٧٧٤,٧٦٨	٢٣,٧٣٣,٩٥٥	إجمالي المطلوبات الطارئة والالتزامات الائتمانية



## بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)  
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٨

### ١٧. التحليل القطاعي

يرتكز التقسيم الأساسي لقطاعات الأعمال على الطريقة التي تدير بها المجموعة عملياتها والتقارير الداخلية لدى المجموعة ، والتي يتم مراجعتها بصورة منتظمة من قبل اللجنة التنفيذية من أجل تخصيص الموارد للقطاعات وتقييم أداؤها.

تدفع وتستلم قطاعات الأعمال فوائد إلى ومن الخزينة المركزية لتعكس توزيعات رأس المال وتكاليف التمويل.

#### قطاعات الأعمال

الأعمال المصرفية للشركات  
تشتمل على القروض والتسهيلات الائتمانية الأخرى والودائع ومنتجات التمويل التجاري وحلول التجارة الإلكترونية لعملاء البنك من الشركات الكبيرة (متضمنة المؤسسات الحكومية).

الأعمال المصرفية التجارية  
تشتمل على القروض وتمويل رأس المال العامل والتمويل التجاري ومنتجات الودائع إلى العملاء من الشركات (متوسطة الحجم).

الأعمال المصرفية للأعمال  
تشتمل على قروض وتمويل رأس المال العامل والتمويل التجاري ومنتجات الودائع إلى العملاء ذوي الأعمال الصغيرة.

الأعمال المصرفية للأفراد  
تشتمل على حسابات جارية وحسابات إيداع سهلة الاستخدام وحسابات ودائع ذات سعر ثابت وقروض شخصية و تسهيلات سحب على المكشوف و تمويل سيارات و منتجات رهن و تسهيلات قروض و تسهيلات ائتمانية أخرى إلى العملاء ذات الأعمال الصغيرة والعملاء من اصحاب الثروات (الدانه) و عملاء متوسطي الدخل (شخصي) و عملاء محدودي الدخل (مباشر).

الخزينة والاستثمارات  
يتولى هذا القطاع إدارة الميزانية العمومية والتعاملات في الأدوات المشتقة لغرض المتاجرة وإدارة المخاطر بالإضافة إلى إدارة المحفظة الاستثمارية الخاصة بالمجموعة.

يتم تحميل أو تقييد الفائدة إلى قطاعات الأعمال والفروع لتتطابق مع معدلات تسعير تحويل التمويل التي تساوي تقريباً تكلفة الأموال.

#### القطاعات الجغرافية

تعمل المجموعة في منطقة جغرافية واحدة وهي دولة الإمارات العربية المتحدة.

الإجمالي	الخزينة والاستثمارات	الأعمال المصرفية للأفراد	الأعمال المصرفية للأعمال	الأعمال المصرفية التجارية	الأعمال المصرفية للشركات
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٧٠,٢٠٧,٠٨٢	١٦,٨٩٧,٨٣١	٦,٨٦٢,٢٨٠	٧٧٤,١٣٣	١٠,٧٣٢,٠٦١	٣٤,٩٤٠,٧٧٧
٦١,٨٤٤,٤٧٨	٦,٨٧٤,٣١٩	١٢,٢٨٢,٨٧٧	٣,٤٦٠,٧٩٨	٦,٩٣٥,٣١٦	٣٢,٢٩١,١٦٨
٧٠,٤١٤,٠٥٧	١٧,٢٤٣,٩٦٢	٦,٩٩٣,٢٨١	١,٠٠٢,٩٥٩	١٢,٥٧٥,١٠٦	٣٢,٥٩٨,٧٤٩
٦١,٣٣٣,٣٠٢	٦,٩٦٨,٧٤٣	١١,٨٢٩,٧٤٢	٣,٤١٥,٥٦٠	٧,٦٢٩,٥٥٣	٣١,٤٨٩,٧٠٤

## بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)  
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٨

### ١٧. التحليل القطاعي (تابع)

الإجمالي	الخزينة والاستثمارات	الأعمال المصرفية للأفراد	الأعمال المصرفية للأعمال	الأعمال المصرفية التجارية	الأعمال المصرفية للشركات	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٤٥٧,٨٣٧	٤٦,٢١٠	٩٩,٠٤٩	٣٧,٧٧١	١٠١,٩٥٠	١٧٢,٨٥٧	٣١ مارس ٢٠١٨ (غير مدققة) صافي دخل الفوائد و صافي الدخل من التمويل الإسلامي الدخل من غير الفوائد والدخل الأخر
٢٠٠,١٦٥	٤٢,٤٥٣	٣٦,٦٨٩	٢٢,٧٧٨	٣٦,٧١٨	٦١,٥٢٧	
٦٥٨,٠٠٢	٨٨,٦٦٣	١٣٥,٧٣٨	٦٠,٥٤٩	١٣٨,٦٦٨	٢٣٤,٣٨٤	إجمالي الدخل التشغيلي
٢١٣,٦٢٨	١٤,٩٣٢	١٠٠,٧١٦	٣٢,٥٩٥	٣١,٦١٥	٣٣,٧٧٠	المصرفوات (إيضاح أ) صافي مخصصات انخفاض القيمة (إيضاح ب)
١٦٤,٦٣٠	-	٤١,٧٠٥	٣٢,٧٠٤	٥٢,٣٣٦	٣٧,٨٨٥	
٣٧٨,٢٥٨	١٤,٩٣٢	١٤٢,٤٢١	٦٥,٢٩٩	٨٣,٩٥١	٧١,٦٥٥	
٢٧٩,٧٤٤	٧٣,٧٣١	(٦,٦٨٣)	(٤,٧٥٠)	٥٤,٧١٧	١٦٢,٧٢٩	صافي أرباح الفترة
٤٣٠,٠٩٨	٢٣,٧٣٧	٨٥,٧٢٥	٤٦,٦٠٨	١٠١,٣٢٠	١٧٢,٧٠٨	٣١ مارس ٢٠١٧ (غير مدققة) صافي دخل الفوائد و صافي الدخل من التمويل الإسلامي الدخل من غير الفوائد والدخل الأخر
١٩٧,٨٥٦	٢٣,٠٦١	٤٩,٦٣٧	٢٨,٣٤٣	٣٧,٩٢٩	٥٨,٨٨٦	
٦٢٧,٩٥٤	٤٦,٧٩٨	١٣٥,٣٦٢	٧٤,٩٥١	١٣٩,٢٤٩	٢٣١,٥٩٤	إجمالي الدخل التشغيلي
٢٢٤,٩٩٤	١١,٧١٨	١٠٠,٤٤٢	٢٢,٠٢٢	٣٩,٩٠٢	٤٠,٩١٠	المصرفوات (إيضاح أ) صافي مخصصات انخفاض القيمة (إيضاح ب)
٢٤٢,٨١٤	-	٥٧,٣٧٥	٥٢,٦٥٥	١١٩,٥٤٤	١٣,٢٤٠	
٤٦٧,٨٠٨	١١,٧١٨	١٥٧,٨١٧	٨٤,٦٧٧	١٥٩,٤٤٦	٥٤,١٥٠	
١٦٠,١٤٦	٣٥,٠٨٠	(٢٢,٤٥٥)	(٩,٧٢٦)	(٢٠,١٩٧)	١٧٧,٤٤٤	صافي أرباح الفترة

(أ) تتضمن مصرفوات الموظفين والمصرفوات الأخرى والاستهلاك والإطفاء.  
(ب) تتضمن مخصصات انخفاض القيمة للقروض والتسليفات والتمويل الإسلامي والاستثمارات في الأوراق المالية والموجودات الأخرى صافية من المبالغ المستردة.

فيما يلي تحليل لإجمالي الدخل التشغيلي لكل قطاع ما بين الدخل من الأطراف الخارجية والدخل ما بين القطاعات:

ما بين القطاعات		الأطراف الخارجية		
٣١ مارس ٢٠١٧	٣١ مارس ٢٠١٨	٣١ مارس ٢٠١٧	٣١ مارس ٢٠١٨	
ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة	
(٣١٠)	(٢٢,٧٤٤)	٢٣١,٩٠٤	٢٥٧,١٢٨	الأعمال المصرفية للشركات
(١٧,٢٠٥)	(٣١,٦٦٨)	١٥٦,٤٥٤	١٧٠,٣٣٦	الأعمال المصرفية التجارية
٢,٩٠١	١٠,٣٣١	٧٢,٠٥٠	٥٠,٢١٨	الأعمال المصرفية للأعمال
٨,٤١٠	١٤,٢٨٨	١٢٦,٩٥٢	١٢١,٤٥٠	الأعمال المصرفية للأفراد
٦,٢٠٤	٢٩,٧٩٣	٤٠,٥٩٤	٥٨,٨٧٠	الخزينة والاستثمارات
-	-	٦٢٧,٩٥٤	٦٥٨,٠٠٢	إجمالي الدخل التشغيلي

## بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)  
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٨

### ١٨. الموجودات والمطلوبات المالية

#### ١-١٨ تصنيف الموجودات والمطلوبات المالية

يوضح الجدول أدناه تصنيف المجموعة لكل فئة من فئات الموجودات والمطلوبات وفقا لتصنيف الأدوات المالية بحسب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩:

إجمالي القيمة الدفترية ألف درهم	التكلفة المطفأة ألف درهم	القيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر ألف درهم	القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ألف درهم	
				٣١ مارس ٢٠١٨ (غير مدققة)
٦,٢٥٥,٢٠٥	٦,٢٥٥,٢٠٥	-	-	النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي
٣,٢٧٨,٥٦٥	٣,٢٧٨,٥٦٥	-	-	المستحق من البنوك، بالصافي
٤٦,٩٦٧,٠٢٨	٤٦,٩٦٧,٠٢٨	-	-	القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي، بالصافي
٧,٠١٩,٣٢٨	٤٣,٤٩٣	٦,٩٧٥,٨٣٥	-	الاستثمارات في الأوراق المالية، بالصافي
٥,٣٩٧,٢٠٩	٥,٣٩٧,٢٠٩	-	-	قبولات بنكية
٤٥٩,٩١٣	٣٩٢,٤٦٢	-	٦٧,٤٥١	الموجودات الأخرى
٦٩,٣٧٧,٢٤٨	٦٢,٣٣٣,٩٦٢	٦,٩٧٥,٨٣٥	٦٧,٤٥١	إجمالي الموجودات المالية
٦٣٧,٦٣٧	٦٣٧,٦٣٧	-	-	المستحق للبنوك
٤٨,٢٠٤,٠٣٠	٤٨,٢٠٤,٠٣٠	-	-	ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء
٦,٠٩١,٩٣٣	٦,٠٩١,٩٣٣	-	-	سندات وقروض متوسطة الأجل
٥,٣٩٧,٢٠٩	٥,٣٩٧,٢٠٩	-	-	مستحقات متعلقة بالقبولات البنكية
١,٣٩٩,٥٩١	١,٣٣٧,٤٢٨	-	٦٢,١٦٣	المطلوبات الأخرى
٦١,٧٣٠,٤٠٠	٦١,٦٦٨,٢٣٧	-	٦٢,١٦٣	إجمالي المطلوبات المالية
				٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (مدققة)
٦,٨٠٨,٥٣٩	٦,٨٠٨,٥٣٩	-	-	النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي
٣,٨٣٤,٧١٠	٣,٨٣٤,٧١٠	-	-	المستحق من البنوك، بالصافي
٤٧,٢٧٥,٧٢٥	٤٧,٢٧٥,٧٢٥	-	-	القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي، بالصافي
٧,٠٧٧,٠٨٠	١٣٣,٢٤٢	٦,٩٠١,٧٣٤	٤٢,١٠٤	الاستثمارات في الأوراق المالية، بالصافي
٥,١٢١,١٨٦	٥,١٢١,١٨٦	-	-	قبولات بنكية
٣٩٦,٥٠٠	٣٢٦,٨٢٥	-	٦٩,٦٧٥	الموجودات الأخرى
٦٩,٥١٣,٧٤٠	٦٢,٥٠٠,٢٢٧	٦,٩٠١,٧٣٤	١١١,٧٧٩	إجمالي الموجودات المالية
٧٧٩,٨٢٣	٧٧٩,٨٢٣	-	-	المستحق للبنوك
٤٨,٤١١,١٩٢	٤٨,٤١١,١٩٢	-	-	ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء
٦,٠٨٩,٦٦٣	٦,٠٨٩,٦٦٣	-	-	سندات وقروض متوسطة الأجل
٥,١٢١,١٨٦	٥,١٢١,١٨٦	-	-	مستحقات متعلقة بالقبولات البنكية
٨١٤,٦٤٩	٧٤٠,٦٦٥	-	٧٣,٩٨٤	المطلوبات الأخرى
٦١,٢١٦,٥١٣	٦١,١٤٢,٥٢٩	-	٧٣,٩٨٤	إجمالي المطلوبات المالية

ان القيمة الدفترية للموجودات والمطلوبات المالية (غير المسجلة بالقيمة العادلة) لا تختلف بشكل جوهري عن قيمتها العادلة.

## بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)  
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٨

١٨. الموجودات والمطلوبات المالية (تابع)

٢-١٨ قياس القيمة العادلة - النظام المتدرج للقيمة العادلة

يبين الجدول أدناه تصنيف القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية المصنفة ضمن مستويين من التسلسل الهرمي للقيمة العادلة: تم تعريف متسويات التسلسل الهرمي للقيمة العادلة كالتالي:

المستوى ١: سعر السوق المدرج (غير المعدل) في سوق نشطه لموجودات / مطلوبات محددة.

المستوى ٢: أساليب التقييم بناءً على المدخلات القابلة للرصد، سواء بصورة مباشرة (كالأسعار) أو بصورة غير مباشرة (المشتقة من الأسعار).

المستوى ٣: أساليب التقييم باستخدام مدخلات لا تستند إلى بيانات سوقية قابلة للرصد.

ما عدا الموجودات والمطلوبات المالية المبينة في الجدول أدناه، ان القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية لا تختلف بشكل جوهري عن قيمتها العادلة.

القيمة المرحلة	إجمالي القيمة العادلة	المستوى ٣	المستوى ٢	المستوى ١	٣١ مارس ٢٠١٨ (غير مدققة)
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٧٥,٥٣٨	٧٥,٥٣٨	-	-	٧٥,٥٣٨	الاستثمارات
١٦,٩١٦	١٦,٩١٦	-	١٦,٩١٦	-	أسهم
٦,٩٢٠,٤٢٣	٦,٩٢٠,٣١١	-	-	٦,٩٢٠,٣١١	محفظه المحافظ
٦٦,٤٠٨	٦٦,٤٠٨	-	٦٦,٤٠٨	-	الأوراق المالية ذات المعدلات الثابتة والمتغيرة
١,٠٤٣	١,٠٤٣	-	١,٠٤٣	-	القيمة السوقية الموجبة للعقود الآجلة لصرف العملات الأجنبية والمشتقات الأخرى
-	-	-	-	-	محفظ بها للمتاجرة
(٤٤,٠١٦)	(٤٤,٠١٦)	-	(٤٤,٠١٦)	-	محفظ بها كإداة تحوط للقيمة العادلة
(١,٣٣٣)	(١,٣٣٣)	-	(١,٣٣٣)	-	محفظ بها كإداة تحوط للتدفقات النقدية
(١٦,٨١٤)	(١٦,٨١٤)	-	(١٦,٨١٤)	-	القيمة السوقية السالبة للعقود الآجلة لصرف العملات الأجنبية والمشتقات الأخرى
(٦,٠٩١,٩٣٣)	(٦,١١٠,٩٩٠)	-	(٢,٧٩٠,٢٣١)	(٣,٣٢٠,٧٥٩)	محفظ بها للمتاجرة
٩٢٦,٢٣٢	٩٠٧,٠٦٣	-	(٢,٧٦٨,٠٢٧)	٣,٦٧٥,٠٩٠	محفظ بها كإداة تحوط للقيمة العادلة
					محفظ بها كإداة تحوط للتدفقات النقدية
					مطلوبات مسجلة بالتكلفة المطفأة
					سندات وقروض متوسطة الأجل

القيمة المرحلة	إجمالي القيمة العادلة	المستوى ٣	المستوى ٢	المستوى ١	٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (مدققة)
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٩١,١٦٠	٩١,١٦٠	-	-	٩١,١٦٠	الاستثمارات
١٥,١٥٥	١٥,١٥٥	-	١٥,١٥٥	-	أسهم
٦,٩٧٠,٧٦٥	٦,٩٧٠,٧٢٣	-	-	٦,٩٧٠,٧٢٣	محفظه المحافظ
٦٩,٤٧٧	٦٩,٤٧٧	-	٦٩,٤٧٧	-	الأوراق المالية ذات المعدلات الثابتة والمتغيرة
١٩٨	١٩٨	-	١٩٨	-	القيمة السوقية الموجبة للعقود الآجلة لصرف العملات الأجنبية والمشتقات الأخرى
-	-	-	-	-	محفظ بها للمتاجرة
(٥٩,٩٣٦)	(٥٩,٩٣٦)	-	(٥٩,٩٣٦)	-	محفظ بها كإداة تحوط للقيمة العادلة
(٢,٠٢٢)	(٢,٠٢٢)	-	(٢,٠٢٢)	-	محفظ بها كإداة تحوط للتدفقات النقدية
(١٢,٠٢٦)	(١٢,٠٢٦)	-	(١٢,٠٢٦)	-	القيمة السوقية السالبة للعقود الآجلة لصرف العملات الأجنبية والمشتقات الأخرى
(٦,٠٨٩,٦٦٣)	(٦,١٤١,١٥٧)	-	(٢,٧٨٩,٠٦٧)	(٣,٣٥٢,٠٩٠)	محفظ بها للمتاجرة
٩٨٣,١٠٨	٩٣١,٥٧٢	-	(٢,٧٧٨,٢٢١)	٣,٧٠٩,٧٩٣	محفظ بها كإداة تحوط للقيمة العادلة
					محفظ بها كإداة تحوط للتدفقات النقدية
					مطلوبات مسجلة بالتكلفة المطفأة
					سندات وقروض متوسطة الأجل

لم يكن هناك أية تحويلات، خلال الفترة، فيما بين المستوى ١ والمستوى ٢ من مستويات القيمة العادلة المبينة أعلاه ولم تصنف أي أدوات مالية ضمن المستوى ٣ من مستويات القيمة العادلة خلال السنة الحالية أو السابقة. علاوة على ذلك، لم يكن هناك أية تغيرات في أساليب التقييم المستخدمة فيما يتعلق بتقييم الأدوات المالية خلال الفترة.

## بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)  
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٨

١٩. العمليات والأرصدة مع الأطراف ذات العلاقة  
كما في ٣١ مارس ٢٠١٨ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، تمتلك مؤسسة دبي للإستثمارات الحكومية ٢٠% من رأس مال البنك، ان مؤسسة دبي للإستثمارات الحكومية مملوكة بالكامل لحكومة دبي ("الحكومة").  
زيادة على العمليات المبينة ادناه، تقوم المجموعة بالدخول بعمليات مع مؤسسات حكومية أخرى. بالتماشي مع الاستثناء الموجود في معيار المحاسبة الدولية رقم ٢٤، العمليات الأخرى مع هذه المؤسسات العائدة للحكومة لا تعد مادية بشكل جماعي أو فردي ولم يتم بيانها.  
تدخل المجموعة في معاملات مع مساهمي الأغلبية وأعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة لدى المجموعة وشركاتهم ذات العلاقة. يتم اعتماد شروط هذه المعاملات من قبل مجلس إدارة المجموعة.

أطراف أخرى ذات علاقة		أطراف حكومية ذات علاقة		أعضاء مجلس الإدارة وكبار الموظفين		
٣١ ديسمبر ٢٠١٧	٣١ مارس ٢٠١٨	٣١ ديسمبر ٢٠١٧	٣١ مارس ٢٠١٨	٣١ ديسمبر ٢٠١٧	٣١ مارس ٢٠١٨	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة	
١,٢٠٧,٧٣٠	١,١٨٩,٨١٦	١,٨٠٤,٩٨٠	١,٦٠٤,٤٠٧	١٥٧,٣٥٧	١٥٣,١٧٧	القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي، بالصافي
-	-	٧٧١,٤٠٤	٤٥٦,٥٠١	-	-	المستحق من البنوك
-	-	١,٤٦٦,٦٢٢	١,٣٢١,٧٠١	-	-	الاستثمار في الأوراق المالية
١٤٩,٨٨٦	٣٠٢,٨٨٠	-	-	-	-	القبولات البنكية
١٢,٦٠٦	١٧,١٩٤	-	-	-	-	اعتمادات مستندية
٦٢٤,٣٨٠	٦١٥,٧٤٠	٣٢٣,٥٣١	٣٢٣,٤٧٥	-	-	ضمانات
٥٨٩,٣٩١	٥٢٣,١٣٦	١,٢٣٨,٨٢٧	٩٢٦,٢٦٤	٢٦,١٦٧	٢٣,٣٧٨	التزامات منح تسهيلات ائتمانية غير مسحوبة
-	-	١١,٩٢٦	-	-	-	المستحق للبنوك
١٢٣٥,٣٢٧	٥٧١,٩٠٥	٤,٤٩٥,٣١٤	٣,٤٧٠,٤٢٩	٥٢,٥٥٩	٥٦,٢٤٧	ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء
٣١ مارس ٢٠١٧	٣١ مارس ٢٠١٨	٣٠ مارس ٢٠١٧	٣١ مارس ٢٠١٨	٣١ مارس ٢٠١٧	٣١ مارس ٢٠١٨	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة	
١١,٤٢٣	١١,١٧٤	١٠,٨١٤	١١,٩٥٦	١,٣٧٢	٢,٠٧٥	دخل الفوائد والعمولات
٥,١٠٨	١,٥٢١	١٦,٢١٦	١٥,٢٥٧	١٣	١١	مصرفوات الفوائد
٣,١٩٤	-	-	-	-	-	توزيعات الأرباح التقديرية المستلمة من الشركة الزميلة

إن كبار موظفي الإدارة هم الأشخاص الذين تكون لهم السلطة والمسؤولية للتخطيط والتوجيه والرقابة على أنشطة المجموعة سواءً بطريقة مباشرة أو غير مباشرة ويشمل ذلك أي عضو من أعضاء مجلس إدارة المجموعة (سواءً كان تنفيذياً أو غير ذلك).

تمثل الأطراف الأخرى ذات العلاقة المساهمين الرئيسيين والأطراف ذات العلاقة بأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة العليا.

تتطابق شروط المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة مع شروط المعاملات مع الأطراف الأخرى و لا تتضمن مخاطر أكثر من الكمية العادية للمخاطر.

لم يتم الاعتراف بمخصصات محددة لانخفاض القيمة فيما يخص الأرصدة لدى كبار موظفي الإدارة او الأطراف ذات العلاقة المباشرة معهم كما في نهاية الفترة.

بلغت الأتعاب المدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة ٦٠٠ ألف درهم لقاء اتعابهم لحضور اجتماعات اللجان المنبثقة عن المجلس خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٨ (٣١ مارس ٢٠١٧: ٨٥٠ ألف درهم).

٣١ مارس ٢٠١٧	٣١ مارس ٢٠١٨	امتيازات كبار موظفي الإدارة
ألف درهم	ألف درهم	الرواتب
غير مدققة	غير مدققة	امتيازات نهاية الخدمة
٤,٦٩٠	٥,٧٢٤	امتيازات أخرى
٢١٦	٢٥٥	
١٥,٥٢٧	١٢,٣٣٧	
=====	=====	

## بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)  
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٨

### ٢٠. كفاية رأس المال

إن الجدول أدناه يلخص مكونات رأس المال النظامي والمعدلات للمجموعة بحسب تعليمات بازل ٣، استوفت المجموعة كل المتطلبات الخارجية لقوانين رأس المال والخاضعة لـ:

٣١ ديسمبر ٢٠١٧	٣١ مارس ٢٠١٨	
ألف درهم مدققة	ألف درهم غير مدققة	
٨,٥١٠,١٣٠	٨,٢٨٤,٥٣٣	الشق الأول من رأس المال
٦٨٨,١٨٥	٦٩٣,٢٦٧	الشق الثاني من رأس المال
<u>٩,١٩٨,٣١٥</u>	<u>٨,٩٧٧,٨٠٠</u>	إجمالي رأس المال النظامي
		الموجودات المرجحة للمخاطر
٥٥,٤١١,٥٢٧	٥٥,٤٦١,٣٣٣	مخاطر الائتمان
٦٥٦,٤٦٧	١٨٠,٣٣٢	مخاطر السوق
٤,٦٥٨,٢٧٣	٤,٦٦٠,٤٣٨	المخاطر التشغيلية
<u>٦٠,٧٢٦,٢٦٧</u>	<u>٦٠,٣٠٢,١٠٣</u>	الموجودات المرجحة للمخاطر
		نسبة كفاية رأس المال- الشق الأول
%١٤,٠٢	%١٣,٧٤	نسبة كفاية رأس المال- الشق الثاني
%١,١٣	%١,١٥	نسبة كفاية رأس المال
<u>%١٥,١٥</u>	<u>%١٤,٨٩</u>	

بما انه لا يوجد لدى المجموعة أي أدوات رأس مال شق أول إضافية، فإن رأس مال الشق الأول هو نفسه رأس مال حقوق الملكية العادية.

### ٢١. أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتتوافق مع العرض المتبع في هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة، وليس لها تأثيراً جوهرياً.